

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**(második tanács)****2004. október 14-én****a C-55/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság ügyben ⁽¹⁾****(Tagállami kötelezettségesség – Diplomák elismerése – A polgári légiforgalom ellenőrei – Elfogadhatatlanság)**

(2004/C 300/35)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

A C-55/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: M. Patakia és M. Valverde López) kontra Spanyol Királyság (meghatalmazott: S. Ortiz Vaamonde) ügyben, az EK 226. cikke alapján, 2003. február 11-én benyújtott kötelezettségesség megállapítása iránti kereset tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai C.W.A. Timmermans (előadó), a tanács elnöke, C. Gulmann, R. Schintgen, G. Arestis és J. Klucka bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 14-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A keresetet, mint elfogadhatatlant, elutasítja.
- 2) Az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 83., 2003.4.5.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**(második tanács)****2004. október 12-én****a C-60/03. sz. (Bundesarbeitsgericht előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Wolff & Müller GmbH & Co. KG kontra José Filipe Pereira Félix ügyben ⁽¹⁾****(EK 49. cikk – Szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó korlátozás – Építőipari ágazat vállalkozásai – Alvállalkozás – Vállalkozás kötelező kezességvállalása az alvállalkozó munkavállalóinak minimálbéréért)**

(2004/C 300/36)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-60/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában,

amelyet a Bundesarbeitsgericht (Németország) a Bíróságnál 2003. február 14-én nyilvántartásba vett 2002. november 6-i végzésével az előtte Wolff & Müller GmbH & Co. KG és José Filipe Pereira Félix között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans (előadó bíró), a tanács elnöke, C. Gulmann, R. Schintgen, F. Macken és N. Colneric bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi vezető tisztviselő, 2004. október 12-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az EK 49. cikk fényében értelmezve, a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló 96/71/EK tanácsi és parlamenti irányelv 5. cikkével nem ellentétesek az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan nemzeti jogszabályok, melyek szerint az építési munkával más vállalkozást megbízó építési vállalkozás készfizető kezesként felel e vállalkozás vagy alvállalkozó munkavállalóival szembeni minimálbér-fizetési és a kollektív szerződést kötő felek közös szervezetével szembeni tagdíjfizetési kötelezettségeinek teljesítéséért, ha a minimálbér az adók, a társadalombiztosítási és a foglalkoztatást előmozdító járulékok vagy más szociális biztonsági ráfordítások levonása után a munkavállalónak kifizetendő összeget (nettó munkabér) jelenti, ha e szabályoknak a munkabér védelme nem elsődleges céljuk vagy az azoknak csak másodlagos céljuk.

⁽¹⁾ HL C 112., 2003.5.10.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**(második tanács)****2004. október 12-én****a C-106/03. P. sz. Vedral SA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben ⁽¹⁾****(Fellebbezés – Közösségi védjegy – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja – Összetéveszthetőség – A HUBERT szó- és ábrás védjegy – A SAINT-HUBERT 41 nemzeti szövédjegy jogosultjának felszólalása – Az Elsőfokú Bíróság előtt az OHIM alpereseként való eljárás)**

(2004/C 300/37)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-106/03. P. sz. ügyben, a Vedral SA (ügyvédek: T. van Innis, G. Glas és F. Herbert), székhelye Ludres (Franciaország) által a Bíróság alapokmányának 56. cikke alapján 2003. február 27-én benyújtott fellebbezés tárgyában, az eljárásban ellenérdekű fél a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési

minták) (OHIM) (meghatalmazott: O. Montalto és P. Geroulakos), a Bíróság (második tanács), tagjai C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gulman és R. Schintgen, F. Macken (előadó) és N. Colneric, bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 12-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Vedral SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 146., 2003.6.21.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. október 14-én

a C-143/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra az Olasz Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – EK 28. cikk – Alkáli elemekre megjelölési rendszert bevezető nemzeti szabályozás)

(2004/C 300/38)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-143/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: L. Visaggio és R. Amorosi) kontra az Olasz Köztársaság (meghatalmazott: I. M. Braguglia, segítője: P. Gentili) ügyben, az EK 226. cikk alapján 2003. március 28-án benyújtott, tagállami kötelezettségszegés megállapítása iránti kereset tárgyában, a Bíróság (első tanács), tagjai P. Jann, a tanács elnöke, N. Colneric (előadó), J. N. Cunha Rodrigues, M. Ilešič és E. Levits bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 14-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Az Olasz Köztársaság nem tett eleget az EK 28. cikkben foglalt kötelezettségeinek azáltal, hogy a tömeg alapján 0,0005 %-nál kevesebb merktűrt tartalmazó mangán-alkáli elemekre megjelölési rendszert vezetett be, amely különösen a nehézfém tartalom megjelölését írja elő.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.

(¹) HL C 135., 2003.6.7.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. október 7-én

a C-189/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Holland Királyság ügyben (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Korlátozások – Magán személy- és vagyonvédelmi iroda)

(2004/C 300/39)

(Az eljárás nyelve: holland)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-189/03. sz. ügyben az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: M. Patakia és W. Wils) kontra Holland Királyság (meghatalmazottak: H. G. Sevenster, C. Wissels és N. A. J. Bel) ügyben, az EK 226. cikk alapján tagállami kötelezettségszegés megállapítása iránt 2003. május 5-én benyújtott kereset tárgyában a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann (előadó), a tanács elnöke, A. Rosas, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts és S. von Bahr, bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: M.-F. Contet, vezető tisztviselő, 2004. október 7-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A személy-, vagyonvédelmi és magánnyomozó irodákról szóló 1997. november 24-i törvény rendelkezéseinek elfogadásával, amelyek
 - előírják, hogy – figyelmen kívül hagyva azokat a kötelezettségeket, amelyeknek a külföldi szolgáltatóknak már a telephely szerinti tagállamban eleget kell tennie – a holland állam területén szolgáltatást nyújtani kívánó irodáknak és azok vezetőinek engedéllyel kell rendelkezniük, és amelyek az engedély megadásáért illetéket rónak ki;
 - előírják, hogy ezen irodák alkalmazottainak, akiket a telephely szerinti államból Hollandiába küldenek ki, a holland hatóságok által kibocsátott igazolvánnyal kell rendelkezniük, ugyanakkor azonban, a tárgybeli követelmény vonatkozásában, az igazolvány kiadásakor figyelmen kívül hagyják azokat az ellenőrzéseket, amelyeknek a határon átnyúló szolgáltatást nyújtókat a származásuk szerinti tagállamban már alávetették,
 a Holland Királyság nem teljesítette az EK 49. cikk alapján fennálló kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Holland Királyságot kötelezi az Európai Közösségek Bizottsága részéről felmerült költségek háromnegyed részének viselésére. Az ezt meghaladó részben a felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 158., 2003.7.5.